

# FS-2.1



BEDIENUNGSANLEITUNG  
OPERATING INSTRUCTIONS  
MODE D'EMPLOI  
GEBRUIKSAANWIJZING

VERSION 22-09-2011

## DEUTSCH

Wir danken Ihnen für den Kauf der Funk-Sprechanlage Modell FS-2.1

Mit dieser Funk-Sprechanlage können Sie problemlos Entfernungen von bis zu 2000 Metern überbrücken. Die einzelnen Komponenten sind vielseitig als Tisch- oder Wandgerät zu Hause, im Büro oder beim Nachbarn (z.B. für die Krankenüberwachung) sowie auch mobil in der Freizeit oder Landschafts-einsatz. Mit der Freisprechfunktion (VOX) können Sie diese Anlage auch als Babyphon einsetzen. Um die Funk-Sprechanlage mobil einsetzen zu können, benötigen Sie den Lithium-Ionen-Akkupack Mod. "FS-2 Akku", welcher als 2er-Set separat erhältlich ist.

### Abb.1

1. Buchse für Netzteil
2. Buchse für Kopfhörer oder Aktivlautsprecher
3. ON/OFF-Schalter
4. Antenne
5. Taste „-“
6. Taste „VOL“
7. Taste „CH“
8. Taste „CH“
9. Taste „VOX“
10. Taste „VOX“
11. Taste „+“
12. LCD-Display
13. Lautsprecher
14. Kontroll-LED „VOX“
15. Kontroll-LED „Senden/Empfangen“
16. POWER-LED
17. Batteriefach
18. Taste „RESET“
19. Taste „TONE“
20. Schiebeschalter für Klingeltonsteuerung

### Einschalten

Schieben Sie den Schalter (3) auf „ON“. Damit ist das Gerät eingeschaltet.

### Kanalwechsel

Drücken Sie einmal auf die Taste „CH“ (8). Die Kanalzeiger im Display flirten an zu blinken. Letzt können Sie mit den Tasten „+“ (11) und „-“ (5) auf den nächst höheren bzw. niedrigeren Kanal schalten. Insgesamt stehen Ihnen 99 Kanäle zur Verfügung (1-99). Ist der gewünschte Kanal eingestellt, drücken Sie die Taste „CH“ (8) noch einmal oder warten Sie ca. 4 Sekunden, bis die Kanalzeiger nicht mehr blinkt.

### Hinweis:

Alle Sprechungen, die miteinander kommunizieren sollen, müssen auf den gleichen Kanal gestellt werden.

### Lautstärke

Drücken Sie einmal auf die Taste „VOL“ (6), die LCD-Symbole blinken. Jetzt können Sie mit den Tasten „+“ (11) und „-“ (5) die Lautstärke erhöhen oder verringern. Ist die gewünschte Lautstärke eingestellt, drücken Sie die Taste „VOL“ (6) einmal kurz oder warten Sie ca. 4 Sekunden, bis die LCD-Symbole aufhören zu blinken.

### Klingel (-):

Sie haben die Möglichkeit, durch Drücken der Taste „CH“ (7) bei der Gegenstelle einen Klingelton auszulösen.

### Klingelton und Lautstärke des Klingeltons auswählen

Um einen Klingelton auszuwählen, schrauben Sie das Batteriefach off. Im Batteriefach befindet sich der Taster „TONE“ (19). Schließen Sie das Netzteil an oder drücken Sie den separat erhältlichen Akku mit dem Daumen im Batteriefach, damit das Gerät eingeschaltet bleibt. Jetzt können Sie mit dem Taster „TONE“ (19) einen Klingelton auswählen. Es stehen 5 verschiedene Klingeltöne zur Auswahl. Der als letztes gehörte Ton bleibt erhalten, auch wenn der Akku entfernt wird. Mit dem Schiebeschalter (20) im Batteriefach können Sie die Lautstärke des Klingeltons in drei Stufen einstellen. Ist alles nach Ihren Wünschen eingestellt, können Sie das Batteriefach wieder zuschrauben.

### Gegensprechfunktion

Drücken und halten Sie die Taste „VOX“ (9), solange Sie sprechen. Lassen Sie die Taste los, damit Ihr Gerät wieder empfangen kann. Die LED (15) zeigt Ihnen dieses auch optisch an.

### Freisprechfunktion (Babyphon-Funktion) VOX

Um die Freisprechfunktion VOX zu aktivieren, drücken Sie einmal auf die Taste „VOX“ (10). Subsequent im Display „VOX“ blinkt. Können Sie mit den Tasten „+“ (11) und „-“ (5) die Empfindlichkeit in 4 Stufen einstellen. Ein Strich im Display bedeutet geringste Empfindlichkeit, 4 Striche bedeuten höchste Empfindlichkeit. Warten Sie, bis „VOX“ im Display nicht mehr blinkt. Die blaue LED „VOX“ (14) leuchtet nun dauerhaft. Regeneriert das Gerät jetzt ein Geräusch, z.B. Ihre Stimme, Babyweinen etc., bringt es automatisch on zu senden und die LED (15) leuchtet rot. Sobald kein Geräusch mehr wahrgenommen wird, stoppt die Übertragung automatisch. Um die Freisprechfunktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste „VOX“ zweimal kurz nacheinander, die blaue LED „VOX“ hört auf zu leuchten und im Display verschwindet „VOX“.

### HINWEIS:

Beim Einsatz als Babyphon sollen Sie einen Mindestabstand zum Kind von einem Meter einhalten.

### Externer Lautsprecher

An der 3,5 mm Buchse „VL“ (2) kann ein Kopfhörer oder auch ein Aktivlautsprecher angeschlossen werden. Dies ist besonders bei lauten Umgebungsgeräuschen sinnvoll oder bei Verwendung des Gerätes als Rufanlage in Höfen.

### Aufladen

(Bei Verwendung des separat erhältlichen Akkupacks Mod. "FS-2 Akku")  
Um den Lithium-Ionen Akku aufzuladen, verbinden Sie das mitgelieferte Netzteil mit der Sprechanlage. Stecken Sie dazu den Stecker des Netzteils in die Buchse „AV“ (1). Der Akku wird auch bei ausgeschaltetem Gerät geladen. Bei komplett entleertem Akku dauert der Ladevorgang ca. 4 Stunden.

### Fehlerbehebung

Gerät lässt sich nicht einschalten >>> **Akku leer** > Netzteil mit dem Gerät verbinden und Akku aufladen  
Gerät lässt sich einschalten, baut aber keine Verbindung zu Gegenstelle auf >>> **Falscher Kanal eingestellt** > bei allen Geräten den gleichen Kanal einstellen

Gerät reagiert nicht mehr auf Tastendruck >>> **Fehlfunktion des Mikrocontrollers** > Reset-Taste im Batteriefach drücken

Sollte der Fehler damit nicht behoben sein, wenden Sie sich bitte an unsere Service-Techniker.

### Technische Daten

Frequenzbereich: 446,00625 bis 446,09375 MHz  
PMR-Kanäle: 8 (\* Unterkanäle = 99 Kanäle)  
Kanalbreite: 12,5 KHz  
Frequenzabweichung: 2,5 KHz  
Modulationsmodus: FM  
Maximale Reichweite: 2000 m \*  
Maximale Funkleistung: 500 mW

\* Die Funkreichweite kann von einem oder mehreren der folgenden Faktoren beeinflusst werden: Wetter, Funkinterferenzen, niedrige Sendeleistung und Hindernisse zwischen Sender und Empfänger.

### Warnhinweise

Verwenden Sie dieses Produkt nicht in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen. Obwohl dieses System nur relativ schwache Funksignale aussendet, könnten diese dort zu Funktionsstörungen von lebenswichtigen Systemen führen. Gleiches gilt möglicherweise in anderen Bereichen.  
Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenständige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.

Der Aufbau des Produkts entspricht der Schutzklasse 1. Als Spannungsquelle darf nur eine ordnungsgemäße Netzschleife (230V~/50Hz) des öffentlichen Versorgungsnetzes verwendet werden. Geräte, die an Spannungsquellen betrieben werden, gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie deshalb in Anwesenheit von Kindern besondere Vorsicht walten. Zerlegen Sie das Produkt nicht! Es besteht die Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlag! Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/Ähren, Spannungsbleie, etc., können für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

Das Gerät ist nur für trackless Instrumente geeignet (keine Bodenzimmer o.ä. Feuchtmusik). Vermeiden Sie das Feucht- oder Nasswerden des Geräts. In gewöhnlichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten. Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Geräts haben. Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um - durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geregelter Höhe wird es beschädigt.

**2 JAHRE BESCHRÄNKTE GARANTIE**  
Es wird für die Dauer von 2 Jahren ab Kaufdatum gewährleistet, dass dieses Produkt frei von Defekten in den Materialien und in der Ausführung ist. Dies trifft nur zu, wenn das Gerät in üblicher Weise benutzt wird und regelmäßig instandgehalten wird. Die Verpflichtungen dieser Garantie werden auf die Reparatur oder den Wiedererwerb gleichwertigen Teils des Gerätes begrenzt und gelten nur unter der Bedingung, dass keine unzulässigen Veränderungen oder versuchte Reparaturen vorgenommen wurden. Ihre gesetzlichen Rechte als Kunde werden in keiner Weise durch diese Garantie beeinträchtigt.

Bitte beachten Sie!  
Es besteht kein Anspruch auf Garantie in u. a. folgenden Fällen:  
• Bedienungsfehler  
• Hebe Batterien oder defekte Akkus  
• falsche Codierung/Kanalwahl  
• Schäden durch andere Funktionen (z.B. Handybetrieb)  
• Fremdeingriffe/-wirkungen  
• Mechanische Beschädigungen  
• Feuer- und Feuchtigkeitsschäden  
• Kein Garantie-Nachweis (Kaufbeleg)

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erfolgt der Garantienachspruch. Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unzureichende Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. In solchen Fällen erlischt jeder Garantienachspruch!

**Haftungsbeschränkung:**  
Der Hersteller ist nicht für den Verlust oder die Beschädigung irgendwelcher Art einschließlich der befalligenen oder Folgeschäden haftbar, die direkt oder indirekt aus der Störung dieses Produktes resultieren.

Änderungen ohne Anklündigung vorbehalten. Im Rahmen unserer Produktpflege und Geräteoptimierung, kann der Inhalt von den Verpackungsgaben abweichen.

## ENGLISH

Thank you for purchasing the radio communication system Model FS-2.1

Mit dieser Funk-Sprechanlage können Sie problemlos Entfernungen von bis zu 2000 Metern überbrücken. Die einzelnen Komponenten sind vielseitig als Tisch- oder Wandgerät zu Hause, im Büro oder beim Nachbarn (z.B. für die Krankenüberwachung) oder mobile in der Freizeit oder in der Landschafts-einsatz. Mit der Freisprechfunktion (VOX) können Sie diese Anlage auch als Babyphon einsetzen. Um die Funk-Sprechanlage mobil einsetzen zu können, benötigen Sie den Lithium-Ionen-Akkupack Mod. "FS-2 Akku". Due to the handfree function (VOX) you can also use this device as a babyphone.

### Fig.1

1. Connector for power adaptor
2. Connector for headphone or active speaker
3. ON/OFF switch
4. Antenna
5. Key "-"
6. Key "VOL"
7. Key "CH"
8. Key "CH"
9. Key "+"
10. Key "VOX"
11. Key "VOX"
12. LCD display
13. Speaker
14. Control LED "VOX"
15. Control LED "Send/Receive"
16. POWER LED
17. Battery compartment
18. Key "RESET"
19. Key "TONE"
20. Slide control for ringtone volume

### Switch on

Push switch (3) to "ON" to switch on the device.

### Change the channel

Press the key "CH" (8) once. The channel display starts flashing. Continue to the next upper or lower channel by pressing the "+" (11) or "-" (5) keys. You have 99 channels to choose from (1-99). When the desired channel is displayed, press the "CH" (8) key once more or wait approx. 4 seconds until the channel display stops flashing.

### Note:

All communication devices wishing to talk to each other must be set to the same channel.

### Volume

Press the "VOL" (6) key once, the LCD symbols flash. Increase or decrease the volume using the keys "+" (11) and "-" (5). When the desired volume is set, briefly press the "VOL" (6) key or wait for approx. 4 seconds until the LCD symbols stop flashing.

### Ring (-):

You can trigger a ringtone on the other device by pressing the "CH" (7) key.

To select the ringtone and ringtone volume  
To select a ringtone, unscrew the battery compartment, where the "TONE" (19) key is located. Press the separately available battery into the battery compartment using your thumb or connect the power adaptor to keep the device live. Using the "TONE" (19) key, select a ringtone from the range of 5 ringtones available. The tone selected will be retained even when the ringtone is removed. Set the ringtone volume to one of the three levels available, using the sliding control (20) in the battery compartment. When you are satisfied with your settings, screw the battery compartment down again.

### Intercom function

Press and hold the key "VOX" (9) whilst you are talking. Release the key to allow your voice to receive. The LED (15) also displays this status.

**Handfree function (Babyphone function) VOX**  
To activate the handfree function VOX, press the "VOX" (10) key once. As long as "VOX" flashes on the display, you can set the sensitivity to 4 levels using the keys "+" (11) and "-" (5). A single line in the display means lowest sensitivity, 4 lines mean highest sensitivity. Wait until "VOX" stops flashing in the display. The blue LED "VOX" remains lit up. When the device detects a sound, e.g. your voice, a baby crying etc., it automatically starts transmitting and the LED (15) lights up red. Transmission stops as soon as no sound is detected.

Deactivate the handfree function, briefly press the "VOX" key twice in quick succession. The blue LED "VOX" switches off and "VOX" disappears in the display.

**NOTE: When using the device as a babyphone, position it at least one meter away from the child.**

### External speaker

A headphone or a powered speaker can be connected to the 3.5mm connector "VL" (2). This is particularly useful in noisy surroundings or when using the device as a paging system in halls.

**Charging (using the separately available Lithium-ion battery pack)**  
To charge the internal Lithium-ion battery, connect the supplied power adaptor to the radio communication system. To do this, insert the plug of the adaptor in the "AV" (1) socket. The battery is charged even when the device is switched off. If the battery is completely flat, charging takes about 4 hours.

### Troubleshooting

Device switches on but does not establish a connection to the other device >>> **incorrect channel set** >> set the same channel on all devices

Device malfunctions >>> **Micro controller hanging** >> press Reset key in battery compartment

Should this not solve the problem, please contact our service technicians.

**CE compliance**  
The me GmbH company confirms compliance of its devices with the currently valid European guidelines.

**Notes on CE compliance**  
The device may malfunction in the presence of strong static, magnetic or high-frequency electric fields (discharges, wireless phones, radio installations, mobile phones, microwaves).

**Cleaning and care**  
Disconnect mains operated devices before cleaning (remove plug). The surface of the body can be cleaned with a soft cloth moistened in soap suds. Do not use scouring agents or chemicals. Loosen dust deposits on ventilation slits with a brush only and, if necessary, suck off using a vacuum cleaner. Do not touch the device with the section nozzle.

**Safety notes**  
In case of damage to the bodies, plugs, cables or insulation damage, switch devices off immediately and disconnect from mains.

**ELECTRIC SHOCK - DANGER TO LIFE.** Damages to be repaired immediately in an approved specialised workshop. Alternatively contact your dealer with the order and proof of purchase.

**Do not attempt to perform repairs yourself!**

**Warranty**  
We provide a 2-year warranty for this device in accordance with our warranty conditions!  
In a warranty case, please contact your dealer with the device (in its original packaging) and proof of purchase.

**Technical data**  
Frequency range: 446,00625 to 446,09375 MHz  
PMR channels: 8 (\* sub channels = 99 channels)  
Channel separation: 12,5 KHz  
Frequency deviation: 2,5 KHz  
Modulation mode: FM  
Maximum range: 2000 m \*  
Maximum radio output: 500 mW

\* The range can be affected by one or more of the following factors: Weather, radio interference, low transmission battery output and obstacles between transmitter and receiver.

**FRANÇAIS**

Nous vous remercions pour l'achat de l'interphone sans fil modèle FS-2.1

Cet interphone sans fil vous permettra de couvrir sans problème des distances pouvant atteindre jusqu'à 2000mètres. Les différents éléments peuvent être utilisés sur une table ou pendus au mur que ce soit à la maison, au bureau ou chez un voisin (par exemple pour la surveillance d'une personne malade) ainsi que de manière mobile pour les loisirs ou l'agriculture utilisant le disponible appairage aux Lithium-ion Mod. "FS-2 Akku". La fonction main-libre (VOX) vous permet également d'utiliser cette installation en tant que babyphone.

### Illustration 1

1. Prise pour alimentation
2. Prise pour casque ou haut-parleur actif
3. Interrupteur ON/OFF
4. Antenne
5. Touche « - »
6. Touche « VOL »
7. Touche « CH »
8. Touche « CH »
9. Touche « + »
10. Touche « VOX »
11. Touche « + »
12. Affichage LCD
13. Haut-parleur
14. LED de contrôle « VOX »
15. LED de contrôle « Senden/Empfangen »
16. LED POWER
17. Compartiment pour piles
18. Touche « RESET »
19. Touche « TONE »
20. Curseur pour le réglage du volume de la sonnette

### Mise en marche

Schieb den Schalter (3) auf die Position « ON ». L'appareil est allumé.

### Changement de canal

Appuyez une fois sur la touche « CH » (8). L'indicateur de canal de l'affichage commence à clignoter. Vous pouvez à présent passer au canal supérieur, respectivement inférieur à l'aide des touches « + » (11) et « - » (5). Au total, 99 canaux sont à votre disposition (1-99). Lorsque vous avez réglé le canal souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche « CH » (8) ou attendez environ 4 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de canal ne clignote plus.

### Note:

Remarque: tous les interphones devant communiquer ensemble doivent être réglés sur le même canal.

### Volume sonore

Appuyez une fois sur la touche « VOL » (6), les symboles LCD clignotent. Appuyez à présent augmentant ou diminuant le volume sonore à l'aide des touches « + » (11) et « - » (5). Lorsque vous avez réglé le volume sonore souhaité, appuyez une nouvelle fois sur la touche « VOL » (6) ou attendez environ 4 secondes jusqu'à ce que les symboles LCD ne clignotent plus.

### Sonnette (-):

Vous avez la possibilité, par un appui sur la touche « CH » (7) de déclencher une sonnerie sur le poste correspondant.

**Sélection de la sonnerie et du volume de la sonnerie**  
Pour sélectionner une sonnerie, dévissez le compartiment pour piles. Vous trouvez dans le compartiment pour piles une touche appelée « TONE » (19). Appuyez une fois avec votre pouce sur l'icône disponible séparément placée dans le compartiment pour piles ou branchez l'alimentation externe afin que l'appareil reste en fonctionnement. Vous pouvez à présent sélectionner une sonnerie à l'aide de la touche TONE (19). 5 sonneries différentes sont à votre disposition. La dernière sonnerie mémorisée même si l'accu est retiré. Le curseur (20) placé dans le compartiment pour piles permet de régler le volume de la sonnerie à trois niveaux. Dès que tout est réglé selon vos souhaits, vous pouvez revisser le compartiment pour piles.

**Fonction poste correspondant**  
Appuyez sur la touche « CH » (7) et maintenez-la enfoncée. Lâchez la touche afin de votre appareil puisse à nouveau capter les signaux. La LED (15) vous confirme cela de manière optique.

**Fonction main-libre (fonction babyphone) VOX**  
Pour activer la fonction main-libre VOX, appuyez une fois sur la touche « VOX » (10). Pendant toute la période au cours de laquelle le mot « VOX » clignote sur l'affichage, vous pouvez régler le degré de sensibilité à 4 niveaux à l'aide des touches « + » (11) et « - » (5). Une barre sur l'affichage signifie que vous avez défini le degré de sensibilité le plus élevé et 4 barres que vous avez défini le degré de sensibilité le moins élevé. Attendez jusqu'à ce que le mot « VOX » cesse de clignoter sur l'affichage. La LED bleue « VOX » reste allumée en permanence. Si l'appareil enregistre un bruit, par exemple votre voix, des pleurs de bébé, etc., il commence automatiquement à transmettre ce dernier et la LED (15) s'allume en rouge. Dès qu'il n'y a plus aucun bruit, la transmission s'arrête automatiquement. Pour désactiver la fonction main-libre, appuyez deux fois brièvement sur la touche « VOX ». La LED bleue « VOX » s'éteint et l'indication « VOX » disparaît de l'affichage.

**REMARQUE:** lors de l'utilisation de la fonction babyphone, il y a lieu de maintenir une distance d'un mètre par rapport à l'enfant.

**Haut-parleur externe**  
La prise 3,5 mm « VL » (2) peut servir de prise pour un casque ou d'un haut-parleur actif. Ceci est particulièrement intéressant dans les environnements très bruyants ou lors de l'utilisation de l'appareil en tant qu'installation d'appel dans des halls.

**Chargement (utilisant le disponible appairage aux Lithium-ion)**  
Connectez l'alimentation fournie avec l'interphone afin de recharger l'accu interne Lithium-ion. Pour ce faire, placez la prise d'alimentation dans la prise « AV » (1). L'accu se recharge également lorsque l'appareil est éteint. Le processus de chargement dure environ 4 heures lorsque l'accu est entièrement vide.

**Résolution des pannes**  
• L'appareil ne s'allume pas >>> **L'accu est vide** >> Connectez l'appareil avec l'alimentation pour recharger l'accu  
• L'appareil montre des perturbations lors de son fonctionnement >>> **Le contrôleur de micro est recroché** >> Appuyez sur la touche Reset se trouvant dans le compartiment pour piles  
• Si cet ne résout pas le problème, veuillez-vous adresser à nos techniciens du département service après-vente.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.

**Conformité CE**  
La société me GmbH confirme la conformité de ses appareils aux directives européennes en vigueur.

**Remarques concernant la conformité CE**  
L'effet des champs statiques, électriques ou haute-fréquence (déchargement, téléphones mobiles, installations sans fil, téléphones portables, micro-ondes) peut influencer le fonctionnement de l'appareil.

**Nettoyage et soin**  
Avant le nettoyage, débranchez les appareils électriques. Le boîtier de l'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humidifié avec une solution savonneuse. N'utilisez pas d'objets abrasifs ou de produits chimiques. Pour éliminer les dépôts de poussière présents au niveau des fentes de ventilation, utilisez uniquement un pinceau et le cas échéant un aspirateur. Ne pressez pas la base de l'appareil directement contre l'appareil.